

PID:

02261000

CID:

CN.E0002U

Certificato di approvazione

Approval certificate

**IMQ, ente di certificazione accreditato,
autorizza la ditta**

IMQ, accredited certification body, grants to

**GIOVENZANA INTERNATIONAL BV
STRAWINSKYLAAN 1105
1077 XX AMSTERDAM
NL - Netherlands**

all'uso del marchio

the licence to use the mark

IMQ

Il presente certificato è
soggetto alle condizioni
previste nel "Regolamento
IMQ - Certificazione
prodotto" ed è relativo ai
prodotti descritti
nell'Allegato al presente
certificato.



per i seguenti prodotti

for the following products

**Interruttori di manovra
(Serie C080-C063)**

*Switches
(Series C080-C063)*

*This certificate is subjected to
the conditions foreseen by "IMQ
Rules - Product Certification"
and is relevant to the products
listed in the annex to this
certificate.*

Emesso il / Issued on **2009-05-05**

Aggiornato il / Updated on **2012-10-29**

Sostituisce / Replaces **2009-05-05**


IMQ S.p.A.

Allegato - Certificato di approvazione
Annex - Approval certificate

Emesso il / Issued on 2009-05-05
Aggiornato il / Updated on 2012-10-29
Sostituisce / Replaces 2009-05-05

Prodotto | Product

Interruttori di manovra
Switches

Concessionario | Licence Holder

GIOVENZANA INTERNATIONAL BV
STRAWINSKYLAAN 1105
1077 XX AMSTERDAM
NL - Netherlands

Marchio | Mark



IMQ

Costruito a | Manufactured at

PI.E0006M C01794519

3036

GYONGYOSTARJAN

Hungary

Copia del presente certificato deve essere conservata presso i luoghi di produzione sopra elencati.

Copy of this certificate must be available at the manufacturing places listed above

Norme

EN 60947-1:2007 + A1:2011

EN 60947-3:2009 + A1:2012

Prodotti conformi ai requisiti essenziali della Direttiva B.T. 2006/95/CE

Standards

EN 60947-1:2007 + A1:2011

EN 60947-3:2009 + A1:2012

Products meeting the essential requirements of L.V.D. 2006/95/EC

Rapporti | Test Reports

MAIMQAGCERMI120072137-02

Caratteristiche tecniche | Technical characteristics

Serie / Series **C080 - C063**

Tensione nominale di isolamento / Rated insulation voltage (Ui) **690 V**

Tensione nominale di tenuta ad impulso / Rated impulse withstand voltage (Uimp) **8 kV**

Corrente convenzionale termica in aria libera / Conventional free air thermal current (Ith) **100 A; 85 A**

Corrente convenzionale termica in involucri / Conventional enclosed thermal current (Ithe) **100 A; 85 A**

Corrente nominale ammissibile di breve durata / Rated short-time withstand current (Icw) **1200 A (1 s)**

Potere di chiusura nominale su cortocircuito / Rated short-circuit making capacity (Icm) **2000 A**

In condizionale di cortocircuito / Rated conditional short-circuit current **10000 A**

Terminali / Terminals **morsetti a vite / screw terminals**

Dispositivo associato / Type of associated device **fusibile 100 A 690 V tipo gG / fuse link 100 A 690 V type gG**

Articoli (con dettagli) | Articles (with details)

AR.J003HR

Marca / Trade mark **GG (logo) GIOVENZANA**

Riferimento di tipo / Type reference **C080XXXXX**

Riferimento a catalogo / Catalogue reference **C080XXXXXXXXX**

Frequenza nominale / Rated frequency **50/60 Hz**

Numero di poli / Number of poles **3P;4P**

Corrente nominale di impiego / Rated operational current (I_e) **80 A**
Tensione nominale di impiego / Rated operational voltage (U_e) **690 V**
Categoria di utilizzazione / Utilisation category **AC-21A**

AR.J0031X

Marca / Trade mark **GG (logo) GIOVENZANA**
Riferimento di tipo / Type reference **C080XXXXX**
Riferimento a catalogo / Catalogue reference **C080XXXXXXXXX**
Frequenza nominale / Rated frequency **50/60 Hz**
Numero di poli / Number of poles **3P;4P**
Corrente nominale di impiego / Rated operational current (I_e) **80 A**
Tensione nominale di impiego / Rated operational voltage (U_e) **690 V**
Categoria di utilizzazione / Utilisation category **AC-22A**

AR.J0031Y

Marca / Trade mark **GG (logo) GIOVENZANA**
Riferimento di tipo / Type reference **C080XXXXX**
Riferimento a catalogo / Catalogue reference **C080XXXXXXXXX**
Frequenza nominale / Rated frequency **50/60 Hz**
Numero di poli / Number of poles **3P;4P**
Corrente nominale di impiego / Rated operational current (I_e) **58 A**
Tensione nominale di impiego / Rated operational voltage (U_e) **230 V**
Categoria di utilizzazione / Utilisation category **AC-23A**

AR.J0031Z

Marca / Trade mark **GG (logo) GIOVENZANA**
Riferimento di tipo / Type reference **C080XXXXX**
Riferimento a catalogo / Catalogue reference **C080XXXXXXXXX**
Frequenza nominale / Rated frequency **50/60 Hz**
Numero di poli / Number of poles **3P;4P**
Corrente nominale di impiego / Rated operational current (I_e) **54 A**
Tensione nominale di impiego / Rated operational voltage (U_e) **400 V**
Categoria di utilizzazione / Utilisation category **AC-23A**

AR.J0031O

Marca / Trade mark **GG (logo) GIOVENZANA**
Riferimento di tipo / Type reference **C080XXXXX**
Riferimento a catalogo / Catalogue reference **C080XXXXXXXXX**
Frequenza nominale / Rated frequency **50/60 Hz**
Numero di poli / Number of poles **3P;4P**
Corrente nominale di impiego / Rated operational current (I_e) **54 A**
Tensione nominale di impiego / Rated operational voltage (U_e) **500 V**
Categoria di utilizzazione / Utilisation category **AC-23A**

AR.J0031I

Marca / Trade mark **GG (logo) GIOVENZANA**
Riferimento di tipo / Type reference **C080XXXXX**
Riferimento a catalogo / Catalogue reference **C080XXXXXXXXX**
Frequenza nominale / Rated frequency **50/60 Hz**
Numero di poli / Number of poles **3P;4P**
Corrente nominale di impiego / Rated operational current (I_e) **40 A**
Tensione nominale di impiego / Rated operational voltage (U_e) **690 V**
Categoria di utilizzazione / Utilisation category **AC-23A**

AR.J00312

Marca / Trade mark **GG (logo) GIOVENZANA**
Riferimento di tipo / Type reference **C080XXXXX**
Riferimento a catalogo / Catalogue reference **C080XXXXXXXXX**
Frequenza nominale / Rated frequency **50/60 Hz**
Numero di poli / Number of poles **2P**

Corrente nominale di impiego / Rated operational current (I_e) **63 A**
Tensione nominale di impiego / Rated operational voltage (U_e) **110 V**
Categoria di utilizzazione / Utilisation category **AC-23A**

AR.J00313

Marca / Trade mark **GG (logo) GIOVENZANA**
Riferimento di tipo / Type reference **C080XXXXX**
Riferimento a catalogo / Catalogue reference **C080XXXXXXXXX**
Frequenza nominale / Rated frequency **50/60 Hz**
Numero di poli / Number of poles **2P**
Corrente nominale di impiego / Rated operational current (I_e) **63 A**
Tensione nominale di impiego / Rated operational voltage (U_e) **230 V**
Categoria di utilizzazione / Utilisation category **AC-23A**

AR.J00314

Marca / Trade mark **GG (logo) GIOVENZANA**
Riferimento di tipo / Type reference **C080XXXXX**
Riferimento a catalogo / Catalogue reference **C080XXXXXXXXX**
Frequenza nominale / Rated frequency **50/60 Hz**
Numero di poli / Number of poles **3P;4P**
Corrente nominale di impiego / Rated operational current (I_e) **47 A**
Tensione nominale di impiego / Rated operational voltage (U_e) **230 V**
Categoria di utilizzazione / Utilisation category **AC-3**

AR.J00315

Marca / Trade mark **GG (logo) GIOVENZANA**
Riferimento di tipo / Type reference **C080XXXXX**
Riferimento a catalogo / Catalogue reference **C080XXXXXXXXX**
Frequenza nominale / Rated frequency **50/60 Hz**
Numero di poli / Number of poles **3P;4P**
Corrente nominale di impiego / Rated operational current (I_e) **44 A**
Tensione nominale di impiego / Rated operational voltage (U_e) **400 V**
Categoria di utilizzazione / Utilisation category **AC-3**

AR.J00316

Marca / Trade mark **GG (logo) GIOVENZANA**
Riferimento di tipo / Type reference **C080XXXXX**
Riferimento a catalogo / Catalogue reference **C080XXXXXXXXX**
Frequenza nominale / Rated frequency **50/60 Hz**
Numero di poli / Number of poles **3P;4P**
Corrente nominale di impiego / Rated operational current (I_e) **44 A**
Tensione nominale di impiego / Rated operational voltage (U_e) **500 V**
Categoria di utilizzazione / Utilisation category **AC-3**

AR.J00317

Marca / Trade mark **GG (logo) GIOVENZANA**
Riferimento di tipo / Type reference **C080XXXXX**
Riferimento a catalogo / Catalogue reference **C080XXXXXXXXX**
Frequenza nominale / Rated frequency **50/60 Hz**
Numero di poli / Number of poles **3P;4P**
Corrente nominale di impiego / Rated operational current (I_e) **32 A**
Tensione nominale di impiego / Rated operational voltage (U_e) **690 V**
Categoria di utilizzazione / Utilisation category **AC-3**

AR.J00318

Marca / Trade mark **GG (logo) GIOVENZANA**
Riferimento di tipo / Type reference **C080XXXXX**
Riferimento a catalogo / Catalogue reference **C080XXXXXXXXX**
Frequenza nominale / Rated frequency **50/60 Hz**
Numero di poli / Number of poles **2P**

Corrente nominale di impiego / Rated operational current (I_e) **45 A**
Tensione nominale di impiego / Rated operational voltage (U_e) **110 V**
Categoria di utilizzazione / Utilisation category **AC-3**

AR.J003J9

Marca / Trade mark **GG (logo) GIOVENZANA**
Riferimento di tipo / Type reference **C080XXXXX**
Riferimento a catalogo / Catalogue reference **C080XXXXXXXXX**
Frequenza nominale / Rated frequency **50/60 Hz**
Numero di poli / Number of poles **2P**
Corrente nominale di impiego / Rated operational current (I_e) **45 A**
Tensione nominale di impiego / Rated operational voltage (U_e) **230 V**
Categoria di utilizzazione / Utilisation category **AC-3**

AR.J003JA

Marca / Trade mark **GG (logo) GIOVENZANA**
Riferimento di tipo / Type reference **C063XXXXX**
Riferimento a catalogo / Catalogue reference **C063XXXXXXXXX**
Frequenza nominale / Rated frequency **50/60 Hz**
Numero di poli / Number of poles **3P;4P**
Corrente nominale di impiego / Rated operational current (I_e) **63 A**
Tensione nominale di impiego / Rated operational voltage (U_e) **690 V**
Categoria di utilizzazione / Utilisation category **AC-21A**

AR.J003J9

Marca / Trade mark **GG (logo) GIOVENZANA**
Riferimento di tipo / Type reference **C063XXXXX**
Riferimento a catalogo / Catalogue reference **C063XXXXXXXXX**
Frequenza nominale / Rated frequency **50/60 Hz**
Numero di poli / Number of poles **3P;4P**
Corrente nominale di impiego / Rated operational current (I_e) **63 A**
Tensione nominale di impiego / Rated operational voltage (U_e) **690 V**
Categoria di utilizzazione / Utilisation category **AC-22A**

AR.J003JC

Marca / Trade mark **GG (logo) GIOVENZANA**
Riferimento di tipo / Type reference **C063XXXXX**
Riferimento a catalogo / Catalogue reference **C063XXXXXXXXX**
Frequenza nominale / Rated frequency **50/60 Hz**
Numero di poli / Number of poles **3P;4P**
Corrente nominale di impiego / Rated operational current (I_e) **50 A**
Tensione nominale di impiego / Rated operational voltage (U_e) **230 V**
Categoria di utilizzazione / Utilisation category **AC-23A**

AR.J003JD

Marca / Trade mark **GG (logo) GIOVENZANA**
Riferimento di tipo / Type reference **C063XXXXX**
Riferimento a catalogo / Catalogue reference **C063XXXXXXXXX**
Frequenza nominale / Rated frequency **50/60 Hz**
Numero di poli / Number of poles **3P;4P**
Corrente nominale di impiego / Rated operational current (I_e) **40 A**
Tensione nominale di impiego / Rated operational voltage (U_e) **400 V**
Categoria di utilizzazione / Utilisation category **AC-23A**

AR.J003JE

Marca / Trade mark **GG (logo) GIOVENZANA**
Riferimento di tipo / Type reference **C063XXXXX**
Riferimento a catalogo / Catalogue reference **C063XXXXXXXXX**
Frequenza nominale / Rated frequency **50/60 Hz**
Numero di poli / Number of poles **3P;4P**

Corrente nominale di impiego / Rated operational current (I_e) **40 A**
Tensione nominale di impiego / Rated operational voltage (U_e) **500 V**
Categoria di utilizzazione / Utilisation category **AC-23A**

AR.J0037F

Marca / Trade mark **GG (logo) GIOVENZANA**
Riferimento di tipo / Type reference **C063XXXXX**
Riferimento a catalogo / Catalogue reference **C063XXXXXXXXX**
Frequenza nominale / Rated frequency **50/60 Hz**
Numero di poli / Number of poles **3P;4P**
Corrente nominale di impiego / Rated operational current (I_e) **32 A**
Tensione nominale di impiego / Rated operational voltage (U_e) **690 V**
Categoria di utilizzazione / Utilisation category **AC-23A**

AR.J0037G

Marca / Trade mark **GG (logo) GIOVENZANA**
Riferimento di tipo / Type reference **C063XXXXX**
Riferimento a catalogo / Catalogue reference **C063XXXXXXXXX**
Frequenza nominale / Rated frequency **50/60 Hz**
Numero di poli / Number of poles **2P**
Corrente nominale di impiego / Rated operational current (I_e) **45 A**
Tensione nominale di impiego / Rated operational voltage (U_e) **110 V**
Categoria di utilizzazione / Utilisation category **AC-23A**

AR.J0037H

Marca / Trade mark **GG (logo) GIOVENZANA**
Riferimento di tipo / Type reference **C063XXXXX**
Riferimento a catalogo / Catalogue reference **C063XXXXXXXXX**
Frequenza nominale / Rated frequency **50/60 Hz**
Numero di poli / Number of poles **2P**
Corrente nominale di impiego / Rated operational current (I_e) **45 A**
Tensione nominale di impiego / Rated operational voltage (U_e) **230 V**
Categoria di utilizzazione / Utilisation category **AC-23A**

AR.J0037I

Marca / Trade mark **GG (logo) GIOVENZANA**
Riferimento di tipo / Type reference **C063XXXXX**
Riferimento a catalogo / Catalogue reference **C063XXXXXXXXX**
Frequenza nominale / Rated frequency **50/60 Hz**
Numero di poli / Number of poles **3P;4P**
Corrente nominale di impiego / Rated operational current (I_e) **37 A**
Tensione nominale di impiego / Rated operational voltage (U_e) **230 V**
Categoria di utilizzazione / Utilisation category **AC-3**

AR.J0037J

Marca / Trade mark **GG (logo) GIOVENZANA**
Riferimento di tipo / Type reference **C063XXXXX**
Riferimento a catalogo / Catalogue reference **C063XXXXXXXXX**
Frequenza nominale / Rated frequency **50/60 Hz**
Numero di poli / Number of poles **3P;4P**
Corrente nominale di impiego / Rated operational current (I_e) **35 A**
Tensione nominale di impiego / Rated operational voltage (U_e) **400 V**
Categoria di utilizzazione / Utilisation category **AC-3**

AR.J0037K

Marca / Trade mark **GG (logo) GIOVENZANA**
Riferimento di tipo / Type reference **C063XXXXX**
Riferimento a catalogo / Catalogue reference **C063XXXXXXXXX**
Frequenza nominale / Rated frequency **50/60 Hz**
Numero di poli / Number of poles **3P;4P**

Corrente nominale di impiego | Rated operational current (I_e) **35 A**
Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage (U_e) **500 V**
Categoria di utilizzazione | Utilisation category **AC-3**

AR.J003JL

Marca | Trade mark **GG (logo) GIOVENZANA**
Riferimento di tipo | Type reference **C063XXXXX**
Riferimento a catalogo | Catalogue reference **C063XXXXXXXXX**
Frequenza nominale | Rated frequency **50/60 Hz**
Numero di poli | Number of poles **3P;4P**
Corrente nominale di impiego | Rated operational current (I_e) **25 A**
Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage (U_e) **690 V**
Categoria di utilizzazione | Utilisation category **AC-3**

AR.J003JM

Marca | Trade mark **GG (logo) GIOVENZANA**
Riferimento di tipo | Type reference **C063XXXXX**
Riferimento a catalogo | Catalogue reference **C063XXXXXXXXX**
Frequenza nominale | Rated frequency **50/60 Hz**
Numero di poli | Number of poles **2P**
Corrente nominale di impiego | Rated operational current (I_e) **36 A**
Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage (U_e) **110 V**
Categoria di utilizzazione | Utilisation category **AC-3**

AR.J003JN

Marca | Trade mark **GG (logo) GIOVENZANA**
Riferimento di tipo | Type reference **C063XXXXX**
Riferimento a catalogo | Catalogue reference **C063XXXXXXXXX**
Frequenza nominale | Rated frequency **50/60 Hz**
Numero di poli | Number of poles **2P**
Corrente nominale di impiego | Rated operational current (I_e) **36 A**
Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage (U_e) **230 V**
Categoria di utilizzazione | Utilisation category **AC-3**

Ulteriori informazioni | Additional Information

Descrizione dell'articolo (numerazione a blocchi)

Digit:

I-II = serie

III-IV = Portata: 80 ($I_{th}/I_{the} = 100 A$); 63 ($I_{th}/I_{the} = 85 A$)

V-VI-VII-VIII = Numero di poli o tipo di diagramma di collegamento

IX = Tipo di montaggio: R = da retroquadro - B = montaggio box - S = versione speciale

X-XI-XII = Numeri indicanti il tipo di attuatore.

Descrizione degli attuatori:

201 = Manopola nera, targa grigia, quadro 88 mm

209 = Manopola nera lucchettabile, targa grigia, quadro 92 mm

210 = Manopola rossa lucchettabile, targa gialla, quadro 92 mm

211 = Manopola nera lucchettabile, targa grigia, quadro 92 mm, blocco porta

212 = Manopola rossa lucchettabile, targa gialla, quadro 92 mm, blocco porta

218 = Manopola nera

Gli interruttori di manovra possono avere le seguenti caratteristiche costruttive:

- angolo di manovra: 45° - 60° - 90°

- numero massimo di elementi di contatto: 12 (2 contatti per ogni elemento).

Sull'interruttore di manovra 2P-3P-4P con angolo di manovra di 90°, è stata verificata l'idoneità al sezionamento.

Description of the article (block numeration)

Digit:

I-II = series

III-IV = Rating: 80 ($I_{th}/I_{the} = 100 A$); 63 ($I_{th}/I_{the} = 85 A$)

V-VI-VII-VIII = Number of poles or type of wiring drawing

IX = Type of mounting: R = rear panel mounting - B = base mounting - S = special application mounting

X-XI-XII = Numbers indicating the type of actuator.

Description of the actuators:

- 201 = Black handle, grey plate, square 88 mm
- 209 = Black handle lockable, gray plate, square 92 mm
- 210 = Red handle lockable, yellow plate, square 92 mm
- 211 = Black handle lockable, grey plate, square 92 mm, door lock
- 212 = Red handle lockable, yellow plate, square 92 mm, door lock
- 218 = Black handle

The switches may have the following constructional characteristics:

- switching angle degree: 45° - 60° - 90°
- maximum number of contact elements: 12 (2 contacts for each element).

On the switches 2P-3P-4P version with switching angle degree 90°, has been checked the suitability for isolation.

Diritti di concessione | Annual Fees

SN.J000EB	BTM.022600.DA1N	Diritti serie IMQ - 0226 - Apparecchiature di manovra ed ausiliari per segnalazione e comando IMQ series - 0226 - Operating and auxiliary devices for signalling and control	1
SN.J000EB	BTM.022600.DA1M	Diritti modelli IMQ derivati - 0226 - Apparecchiature di manovra ed ausiliari per segnalazione e comando IMQ derived models - 0226 - Operating and auxiliary devices for signalling and control	1


IMQ S.p.A.